KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 17 maart 1993 door de Vice-Eerste Minister en Minister van Economische Zaken verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 19 augustus 1991 tot aanwijzing van de overheidsdiensten die betrokken worden bij de uitvoering van de maatregelen welke door de E.E.G.-overheid in toepassing van artikel 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap zijn vastgesteld", heeft op 18 maart 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Vice-Premier Ministre et Ministre des Affaires économiques, le 17 mars 1993, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 19 août 1991 désignant les services publics qui interviennent dans la mise en oeuvre des règles établies par l'autorité de la C.E.E. en application de l'article 87 du Traité instituant la Communauté économique européenne", a donné le 18 mars 1993 l'avis suivant :

1. Met dit ontwerp wordt het koninklijk besluit van 19 augustus 1991 tot aanwijzing van de overheidsdiensten die betrokken worden bij de uitvoering van de maatregelen welke door de E.E.G.-overheid in toepassing van artikel 87 van het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap zijn vastgesteld, aangepast aan de wet van 5 augustus 1991 tot bescherming van de economische mededinging die op 1 april 1993 in werking treedt. Die nakende inwerkingtreding verantwoordt het spoedeisend karakter van de adviesaanvraag (artikel 84, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State, ingevoegd bij de wet van 15 oktober 1991).

2. In de aanhef moet een verwijzing naar het te wijzigen koninklijk besluit van 19 augustus 1991 worden opgenomen, onmiddellijk na de vermelding van de wet van 5 augustus 1991.

3. Artikel 2 ware juister gesteld als volgt :

"Artikel 2.-

In artikel 2 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in § 1 worden de woorden "door de ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie" vervangen door "door personeelsleden van de Dienst";

.../...

2° in § 2 worden de woorden "door de ambtenaren bedoeld in § 1, mag de Dienst" vervangen door "door personeelsleden van de Dienst mag deze".

---

1. Le présent projet adapte à la loi du 5 août 1991 sur la protection de la concurrence économique, qui entre en vigueur le 1er avril 1993, l'arrêté royal du 19 août 1991 désignant les services publics qui interviennent dans la mise en oeuvre des règles établies par l'autorité de la C.E.E. en application de l'article 87 du Traité instituant la Communauté économique européenne. L'entrée en vigueur prochaine de la loi précitée justifie le caractère urgent de la demande d'avis (article 84, alinéa 2, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat, inséré par la loi du 15 octobre 1991).

2. Il conviendrait d'insérer au préambule, immédiatement à la suite de la mention de la loi du 5 août 1991, une référence à l'arrêté royal du 19 août 1991, à modifier.

3. La rédaction suivante de l'article 2 serait plus correcte :

"Article 2.-

A l'article 2 du même arrêté sont apportées les modifications suivantes :

1° au § 1er, les mots "par les fonctionnaires de l'Inspection générale économique" sont remplacés par les mots "par les agents du Service";

2° au § 2, les mots "par les fonctionnaires visés au § 1er, le Service peut" sont remplacés par les mots "par des agents du Service, celui-ci peut".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J. DRIJKONINGEN, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. G. VAN HAEGENDOREN, adjunct-referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. J. DRIJKONINGEN, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. G. VAN HAEGENDOREN, référendaire adjoint.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.